



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 December 2009  
Russian  
Original: English

---

### Шестдесят четвертая сессия

Пункты 19, 20, 23, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 55,  
57, 58, 59, 61, 106 и 110 повестки дня

**Необходимость прекращения экономической,  
торговой и финансовой блокады, введенной  
Соединенными Штатами Америки против Кубы**

**Положение в Центральной Америке: прогресс  
в создании региона мира, свободы, демократии  
и развития**

**Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах**

**Комплексное и скоординированное осуществление  
решений крупных конференций и встреч на высшем  
уровне Организации Объединенных Наций в  
экономической, социальной и смежных областях  
и последующая деятельность в связи с ними**

**Культура мира**

**Использование информационно-коммуникационных  
технологий в целях развития**

**Вопросы макроэкономической политики**

**Последующая деятельность по итогам Международной  
конференции по финансированию развития 2002 года  
и Конференции по обзору 2008 года и осуществление  
их решений**

**Устойчивое развитие**

**Глобализация и взаимозависимость**

**Ликвидация нищеты и другие вопросы развития**

**Оперативная деятельность в целях развития**

**На пути к глобальному партнерству**

**Социальное развитие**

**Меры по ликвидации международного терроризма**

**Выборы для заполнения вакансий в главных органах**



**Письмо Постоянного представителя Португалии при  
Организации Объединенных Наций от 4 декабря 2009 года  
на имя Генерального секретаря**

Я имею честь сообщить, что 30 ноября и 1 декабря 2009 года в Эшториле, Португалия, состоялась девятнадцатая Иbero-американская встреча глав государств и правительств, главная тема которой была посвящена «инновациям и знаниям».

Настоящим я препровождаю принятые в ходе встречи документы, включая «Лиссабонскую декларацию по инновациям и знаниям» (см. приложение I), Программу действий (см. приложение II) и специальные заявления, сделанные участниками Иbero-американской конференции и принятые в ходе встречи (см. приложение III).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документов Генеральной Ассамблеи по пунктам 19, 20, 23, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 55, 57, 58, 59, 61, 106 и 110 повестки дня.

*(Подпись)* Жозе Филипе **Мораш Кабрал**  
Посол

## Приложение I к письму Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 4 декабря 2009 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на испанском языке]

### Лиссабонская декларация

Мы, главы государств и правительств иберо-американских стран, собравшиеся в Эшториле, Португалия, 30 ноября и 1 декабря 2009 года, для обсуждения темы «Инновации и знания»,

понимая, что инновации и знания являются важнейшими инструментами искоренения нищеты, борьбы с голодом и улучшение состояния здоровья населения наших стран, а также достижения устойчивого, комплексного, всеобъемлющего, сбалансированного и экологически чистого развития в регионе с уделением особого внимания положению стран с наиболее уязвимой экономикой,

подтверждая нашу общую цель стремиться к принятию такой государственной политики в сфере инноваций и знаний, которая способствовала бы укреплению равенства, комплексного подхода, уважению многообразия, единства и социальной справедливости, а также всестороннему уважению гендерного равенства и способствовала бы преодолению последствий мирового финансового и экономического кризиса в наших странах с конечной целью повышения качества жизни народов наших стран,

подчеркивая важность всеобщего, демократического и сбалансированного участия в обсуждениях и в поиске выходов из этого кризиса, который возник за пределами иберо-американских стран, а также признавая и поддерживая региональные инициативы по борьбе с этим кризисом,

вновь заявляя о своей приверженности ценностям, принципам и договоренностям, лежащим в основе иберо-американского единства,

учитывая ценный вклад совещаний отраслевых министров, парламентских форумов и форумов представителей местных органов власти, а также встреч представителей гражданского общества и предпринимательского сообщества и в особенности практикума и семинаров, посвященных важнейшим аспектам тематики инноваций и знаний, проведенных в течение этого года в Испании, Аргентине, Бразилии, Мексике и Португалии,

#### **обязуемся:**

1. уделять первостепенное внимание инновациям в рамках национальных стратегий развития наших стран путем разработки и осуществления среднесрочной и долгосрочной государственной политики в валютно-финансовой и кредитной сферах, которая отвечала бы интересам участников, способствующих развитию инноваций и знаний (предприятия, в частности мелкие и средние предприятия, университеты, научно-исследовательские центры, правительства, общественные круги), и населения в целом, а также содействовала бы взаимодействию между ними и, соответственно, постепенному внедрению культуры инноваций;

2. укреплять национальные учреждения, занимающиеся вопросами инноваций, и развивать солидарное сотрудничество между иберо-американскими странами на основе задействования многочисленных факторов синергизма и взаимодополняющих аспектов при уважении национальных особенностей;
3. содействовать созданию силами рабочей группы в составе соответствующих представителей правительств всех стран новой широкомасштабной программы, которая будет координироваться Генеральным иберо-американским секретариатом (ГИАС). Эта программа будет предусматривать проведение практических исследований и внедрение новых технологий в интересах всех стран, дополнять существующие программы и предусматривать тесное взаимодействие с ними. Кроме того, она будет предусматривать наиболее сбалансированное применение знаний в социально-экономических сферах в иберо-американских странах;
4. действовать в рамках Форума руководителей системы высшего образования, науки и инноваций в целях обеспечения координации, синергизма и взаимодействия между различными программами, инициативами и мероприятиями в сферах инноваций, научных исследований и высшего образования на иберо-американском пространстве;
5. уделять особое внимание повышению предложения и качества трудовых ресурсов в иберо-американских странах в качестве одного из важнейших условий развития инноваций;
6. укреплять и развивать стратегии повышения занятости, развития предпринимательства, укрепления гарантий труда и повышения качества трудовых ресурсов, включая применение информационно-коммуникационных технологий и дистанционной занятости в целях создания достойных рабочих мест;
7. способствовать научно-техническому развитию и привлечению государственного и частного секторов в целях расширения объема инвестиций в научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы, подготовку и сохранение перспективных и квалифицированных кадров в сфере науки и техники и нововведений, а также в целях поддержки образования на всех уровнях в стремлении обеспечить открытость национальных систем в сфере науки и техники и поднять развитие науки на более высокий уровень;
8. укреплять и расширять объемы инвестиций в инфраструктуру связи, обеспечивая поддержку широкомасштабного доступа к беспроводному интернету, в частности в наименее благополучных секторах и сельских районах;
9. поддерживать стратегии обеспечения универсального доступа к ИКТ и развития цифровых технологий с помощью, в частности, программ ликвидации неграмотности в сфере цифровых и иных технологий в интересах применения знаний для достижения социальных целей;
10. укреплять и развивать программы, предусматривающие передачу технологий развивающимся странам, в частности на иберо-американском пространстве, в целях урегулирования экономических, экологических и социальных проблем региона;

11. содействовать уважению и возрождению исконных, традиционных и местных знаний, в частности знаний коренных народов иберо-американских стран и групп африканского происхождения, а также содействовать их учету в процессах стимулирования инноваций;
12. содействовать развитию международного сотрудничества в сфере науки и техники и обеспечивать свободу научного поиска в качестве важнейшего источника культуры демократии и инноваций;
13. содействовать укреплению сотрудничества между научными центрами различных уровней, научно-исследовательскими учреждениями и государственными и частными предприятиями в целях создания партнерства и рабочих структур, которые способствовали бы повышению транспарентности и применению результатов научно-исследовательской работы в сфере производства, образования, на рынке и в обществе в целом в интересах более четкого реагирования на потребности общин при обеспечении непосредственно укрепления позиций иберо-американских стран в сфере инноваций и научно-технического прогресса;
14. содействовать налаживанию скоординированного сотрудничества с другими организациями, объединениями или программами регионального или международного уровня в сфере науки и техники, инноваций и высшего образования в целях укрепления международной роли стран иберо-американского пространства в сфере развития. Обеспечивать благоприятные условия для увеличения объема ресурсов, выделяемых на развитие инноваций в малых и средних предприятиях;
15. углублять иберо-американское сотрудничество в сфере инноваций и знаний на базе принципов солидарности, гуманизма и взаимодополняемости с учетом различий между странами региона, а также особенностей, потребностей и специфики наших народов, с уделением особого внимания вопросам образования в интересах всех стран-членов, которые приняли участие в Иберо-американской конференции;
16. способствовать реализации в высших учебных заведениях стратегий развития предпринимательской инициативы и учета достижений науки и техники в интересах общин и с учетом реальной ситуации и потребностей наших народов;
17. содействовать подготовке перспективных кадров и специалистов в сфере науки и техники, стремиться привлекать молодежь к занятию наукой в соответствии с положениями Сан-Сальвадорской декларации, а также поощрять развитие культуры, распространение информации и развитие образования в сфере наук с учетом межкультурных особенностей обществ соответствующих стран, в том числе поощрять инициативы по привлечению выпускников к работе в государственных и частных структурах и научно-исследовательских центрах;
18. обеспечивать и развивать бесплатный и надежный доступ к ИКТ и их применение в интересах всего общества, в частности детей, молодежи и инвалидов, способствуя тем самым их вовлечению в общественную жизнь, обеспечению равенства, особенно гендерного равенства, ликвидации различий между поколениями и географическими районами, а также добиваться обеспечения того, чтобы такой доступ стал базовым и универсальным правом;

19. подчеркивать важнейшую роль государства в деле поощрения и координации новаторских мероприятий и политики в экономической и социальной сферах;
20. принимать необходимые меры на иберо-американском пространстве в целях учета новаторских элементов в государственной политике в интересах повышения качества и эффективности услуг, оказываемых государством обществу в целом;
21. расширять обмен технологиями и их передачу между предприятиями и правительствами стран региона в соответствии с концепцией открытых инноваций;
22. постоянно отмечать большое значение инноваций, знаний и передачи технологий для борьбы с изменением климата и в этом контексте принять активное и скоординированное участие в пятнадцатой Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая состоится в Копенгагене 7–18 декабря 2009 года;
23. развивать и поддерживать применение технологий производства энергии из возобновляемых источников и бороться с изменением климата;
24. способствовать на базе принципа общей, но дифференцированной ответственности осуществлению глобальных усилий по сокращению выбросов парниковых газов на базе национальных целевых показателей для развитых стран и приемлемых на национальном уровне мер по смягчению последствий изменения климата с учетом национальных условий развивающихся стран на базе надлежащих потоков финансирования и передачи технологий;
25. добиваться того, чтобы адаптация развивающихся стран к пагубным последствиям изменения климата поддерживалась новыми и дополнительными, достаточными и предсказуемыми международными финансовыми потоками;
26. добиваться укрепления финансовой и технической поддержки развитыми странами развивающихся стран в сфере борьбы с изменением климата с уделением особого внимания важнейшей роли, которую в этом контексте должно сыграть международное финансирование по государственным каналам. Признать также дополнительную роль, которую частный сектор может сыграть в деле поддержки мероприятий по смягчению последствий и принятию чистых технологий;
27. изучать передовую практику для принятия наиболее адекватных решений проблем, возникших в связи с международным финансовым и экономическим кризисом, который также обсуждался в ходе этой встречи на высшем уровне. Поддерживать в этой связи существенное увеличение объема средств Межамериканского банка развития и Всемирного банка, чтобы они располагали достаточными ресурсами для выполнения своих мандатов в сфере финансирования развития. Решительно добиваться завершения процесса увеличения объема средств Межамериканского банка развития на следующем заседании его Совета управляющих, которое состоится в марте 2010 года, а также завершения процесса реструктуризации Всемирного банка на следующих заседаниях, которые состоятся в апреле 2010 года, а также способствовать принятию мер повышения эффективности и рационализации работы указанных учреждений. Проявить в этом контексте решимость принять участие и активно содействовать

вать осуществлению процесса глубоких и широких преобразований международной финансовой системы;

28. принять меры для выполнения принятых на этой встрече на высшем уровне обязательств и просить ГИАС обеспечить контроль за осуществлением мандатов Лиссабонской программы действий, которые являются частью настоящей декларации;

29. выразить признательность правительству Парагвая, которое выступило с предложением взять на себя организацию двадцать первой встречи глав государств и правительств в 2011 году;

30. вновь выразить признательность правительству Аргентины, которое провело двадцатую Иbero-американскую встречу на высшем уровне в 2010 году в Мар-дель-Плата, а также правительству Испании, которое проведет у себя двадцать вторую встречу на высшем уровне в Кадисе в 2012 году;

31. выразить признательность ГИАС за проведенную им в 2009 году работу по выполнению мандатов, принятых в ходе встреч на высшем уровне;

32. отметить присоединение к Иbero-американской конференции Королевства Бельгия и Итальянской Республики в качестве ассоциированных наблюдателей, а в качестве наблюдателей, имеющих право участвовать в консультациях, — Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Латиноамериканской экономической системы (ЛАЭС), Латиноамериканского факультета общественных наук (ЛАФОН), Латинского союза (ЛС) и Организации восточно-карибских государств (ОВКГ);

33. выразить глубокую благодарность народу и руководству Португалии за теплый прием, оказанный девятнадцатой встрече глав государств и правительств.

Настоящая декларация подписывается в двух подлинных экземплярах на португальском и испанском языках, причем оба текста являются равно аутентичными. Эшториль, Португалия, 1 декабря 2009 года.

**Приложение II к письму Постоянного представителя  
Португалии при Организации Объединенных Наций  
от 4 декабря 2009 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на испанском языке]

**Лиссабонская программа действий**

Мы, главы государств и правительств иберо-американских стран, принимая во внимание цели, провозглашенные в Декларации девятнадцатой встречи на высшем уровне иберо-американских стран, а также обсуждения по теме «Инновации и знания» и по другим вопросам, входящим в повестку дня нынешней конференции, и во исполнение мандатов предыдущих встреч на высшем уровне,

принимаем следующие решения, образующие Программу действий:

1. выступать за создание новой широкомасштабной программы в рамках рабочей группы соответствующих представителей каждой страны при координации ГИАС. Эта программа должна предусматривать проведение прикладных исследований и разработку новых технологий, открытых для всех стран, и дополнять собой уже существующие программы, с которыми она должна быть тесно связана. Эта программа должна также преследовать цель содействия созданию более сбалансированной модели применения знаний в социальных и экономических целях на иберо-американском пространстве. На начальном этапе после создания такой программы функции ее секретариата будет обеспечивать Фонд финансовой поддержки исследований и проектов (ФИНЕП) Бразилии, согласно соответствующему заявлению этой страны;
2. поддерживать разработку, развитие и координацию национальной государственной политики по обеспечению всеобщего доступа к информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ) в качестве важнейшего элемента экономического и социального развития наших стран, включая создание партнерств между государственными и частными учреждениями, которые будут преследовать стратегическую цель содействия созданию общества информации и знаний, ориентированного прежде всего на население и на развитие. Содействовать обеспечению бесплатного и надежного доступа к ИКТ для молодежи, мальчиков и девочек в иберо-американских странах и призвать все страны удвоить усилия по обеспечению гарантированного доступа к ИКТ, пресекая любые нарушения прав детей, в частности распространение детской порнографии;
3. разработать специальный план развития трудовых ресурсов, содействия пониманию и укреплению гарантий и качества занятости для молодежи, включая занятость в сфере ИКТ и дистанционную работу;
4. поддержать инициативу ГИАС по организации раз в два года на основе координации с Форумом руководителей систем высшего образования, науки и инноваций Иберо-американской встречи по вопросам науки, техники и инноваций в целях содействия развитию этих сфер в регионе и обмену информацией о передовой практике;



5. содействовать уважению и возрождению исконных, традиционных и местных знаний, в частности знаний коренных народов иберо-американских стран и групп африканского происхождения, а также содействовать их учету в новаторских процессах;

6. поручить ГИАС провести исследование, которое должно стать основой для создания соответствующей иберо-американской программы, и представить его результаты на будущем совещании в Буэнос-Айресе по вопросам промышленной собственности и содействия развитию, которое способствовало бы обмену информацией путем укрепления взаимосвязи между государственными основами промышленной собственности на испанском и португальском языках, а также развитию мероприятий по подготовке кадров и поощрению передачи технологий. Это исследование должно ориентироваться прежде всего на государственные структуры в сфере промышленной собственности, научно-исследовательские круги и предпринимательский сектор, в частности на мелкие и средние предприятия;

7. обеспечить поддержку усилий, предпринимаемых на иберо-американском пространстве в сфере знаний, а также роли Иберо-американского форума руководителей систем высшего образования, науки и инноваций в целях согласования инициатив и программ в этой сфере, например осуществляемых по линии Программы научно-технического сотрудничества (СИТЕД), Программы научного и студенческого обмена им. Пабло Неруды и других. Поддерживать инициативу третьего Форума по созданию стимулов для укрепления национальных систем оценки качества образования и признания дипломов в рамках программ высшего образования и высших учебных заведений в качестве одного из путей поддержки импульса сотрудничества и зачета учебных курсов в соответствии с действующим законодательством каждой страны. Поручить ГИАС, Организации иберо-американских государств по вопросам образования, науки и культуры (ОЕИ) и Университетскому иберо-американскому совету (КУИБ) и далее оказывать поддержку и содействие Форуму и выступать инициаторами поиска источников государственного и/или частного финансирования;

8. предложить ГИАС продолжить анализ последствий глобального экономического и финансового кризиса для иберо-американских стран, а также продолжить сотрудничество и укрепление диалогов, которые правительства государств-членов могут счесть целесообразными в рамках этой темы, в соответствии с мандатом восемнадцатой встречи на высшем уровне, состоявшейся в Сан-Сальвадоре, и с особым учетом, в частности, итогов Конференции Организации Объединенных Наций по кризису, которая состоялась в Нью-Йорке 24–26 июня 2009 года, а также итогов Чрезвычайной встречи министров финансов иберо-американских стран (Порто, Португалия), Международной встречи по теме «Роль банковской системы в деле обеспечения подъема экономики иберо-американских стран» (Мадрид, Испания), встречи экономистов по теме «Стимулы для устойчивого возрождения экономики стран иберо-американского пространства» (Сантандер, Испания) и Иберо-американского семинара по теме «Социальная политика в условиях кризиса» (Асунсьон, Парагвай);

9. продолжать сотрудничество с Высоким представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Альянсу цивилизаций, в частности в том, что касается претворения в жизнь выводов второго Форума

Альянса, который состоялся в апреле текущего года. В рамках такого сотрудничества вновь предложить иберо-американским странам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Группе друзей Альянса цивилизаций;

10. просить также ГИАС приступить к разработке региональной иберо-американской стратегии межкультурного диалога в тесном сотрудничестве с Высоким представителем Альянса цивилизаций, соавторами этой инициативы и участвующих в ее осуществлении стран в целях содействия подготовке третьего Глобального форума Альянса цивилизаций, который состоится в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 27–28 мая 2010 года;

11. признать вклад Совещания высокопоставленных руководителей по теме «Отказ от дискриминации, обеспечение равенства и уважение многообразия», которое состоялась в Буэнос-Айресе 24 и 25 сентября, и в этой связи одобрить положения базового документа, принятого на указанном совещании;

12. принять к сведению проведение в Бразилии Иберо-американского семинара молодых лидеров коренных народов и групп африканского происхождения 4–6 ноября, Бразилия, и Семинара по вопросам опыта иберо-американских стран в сфере государственной политики укрепления этнического и расового равенства с учетом гендерных аспектов, Сальвадор, 15–17 ноября;

13. отметить начало осуществления программы укрепления сотрудничества Юг-Юг в Иберо-Америке и назначение ее руководителя, а также утверждение и публикацию третьего выпуска доклада о сотрудничестве Юг-Юг на иберо-американском пространстве;

14. подтвердить заявление о своей приверженности делу комплексного, всеобъемлющего и сбалансированного развития с учетом важности обеспечения преференциального режима для малых и наиболее уязвимых стран, к числу которых относятся развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю;

15. подтвердить Монтевидейское обязательство по вопросам миграции и развития в качестве основы для обеспечения управления процессом международной миграции, уважения и защиты прав человека мигрантов и учета их вклада в развитие их стран происхождения и принимающих стран. Подтвердить в этом контексте особое значение второго заседания Иберо-американского форума по вопросам миграции и развития (ФИБЕМИД), которое состоится в Сальвадоре во второй половине 2010 года. Подчеркнуть важность дальнейшего содействия осуществлению Монтевидейского обязательства и Программы действий стран бассейна, для которого наиболее подходящей основой является сотрудничество ГИАС, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Демографического центра Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАДЕ) и Международной организации по миграции (МОМ), при обязательном участии национальных органов по вопросам миграции каждой страны;

16. поддержать обязательство проводить в жизнь и выполнять транспарентную и согласованную государственную политику с учетом гендерных аспектов при полном уважении прав человека в целях борьбы с насилием и обеспечения безопасности граждан, а также предложить ГИАС принять необходимые меры для организации третьего Иберо-американского форума по этой теме в 2010 году;

17. поддержать инициативу по созданию иберо-американского органа по контролю в сфере правосудия, с которой выступила Специальная комиссия Конференции министров юстиции иберо-американских стран, а также выступить в поддержку налаживания взаимосвязи между сетями IberRed и Eurojust в качестве одного из путей борьбы с организованной преступностью. Выразить удовлетворение по поводу инициативы Иберо-американской встречи представителей судебной власти на высшем уровне по вопросам независимости, транспарентности и подотчетности судебной власти;

18. поддержать согласованные в рамках иберо-американского пространства мероприятия по празднованию 200-летия независимости иберо-американских стран на национальном, субрегиональном, региональном и иберо-американском уровне. Активизировать национальные усилия и инициативы по празднованию независимости народов Америки;

19. подтвердить наше обязательство по поощрению и защите прав человека, в частности путем обмена опытом и информацией о передовой практике в этой сфере, особенно в вопросах государственной политики, и поручить ГИАС продолжить работу в этой области;

20. укрепить роль и ответственность государства путем принятия новаторской государственной политики, которая обеспечивала бы право населения на здравоохранение, прежде всего наиболее уязвимых групп населения, а также предусматривала выделение значительных ресурсов на нужды первичного медико-санитарного обслуживания на основе принципов равенства, солидарности, универсальности, комплексности и всеобщего участия. Обеспечить обмен опытом для сокращения неравенства в сфере доступа к медицинскому обслуживанию в целях содействия достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ);

21. осуществлять контроль за выполнением обязательств, принятых в ходе одиннадцатой Иберо-американской конференции министров здравоохранения по теме «Инновации и первичное медико-санитарное обслуживание»; поддержать создание рабочей группы в составе представителей Сальвадора, Португалии и Аргентины, которая займется разработкой плана действий на 2009–2010 годы по развитию и укреплению комплексных систем здравоохранения для представления на рассмотрение всех стран-участниц;

22. держать под контролем процесс ратификации Многосторонней иберо-американской конвенции по системе социального обеспечения, подписанной на двадцать седьмой Иберо-американской встрече глав государств и правительств, в целях содействия ее вступлению в силу и подписанию соответствующего соглашения об осуществлении, текст которого был принят на седьмой Конференции министров и руководителей системы социального обеспечения. Поддержать Иберо-американскую стратегию безопасности и охраны здоровья на производстве и призвать Иберо-американскую организацию социального обеспечения (ОИСС) приступить к ее разработке и осуществлению. Также принять к сведению прогресс в деле осуществления Сан-Сальвадорского плана действий в отношении положения престарелых лиц в регионе и призвать продолжить эту работу;

23. добиться прогресса в определении и осуществлении целей на 2021 год с разбивкой по странам, согласованных на девятнадцатой Иbero-американской конференции по вопросам образования, а также прогресса в создании механизмов финансирования этой деятельности, которые будут утверждены на двадцатой встрече глав государств и правительств;
24. особо отметить начало осуществления в экспериментальном порядке Программы научного и студенческого обмена имени Пабло Неруды в надежде, что она приобретет социально всеобъемлющий характер и провести оценку ее результатов для обеспечения эффективного обмена в сфере дальнейшего образования после окончания высших учебных заведений в странах — участницах Программы;
25. выразить признательность правительству Чили за его вклад в обеспечение создания и функционирования Иbero-американского фонда развития в интересах детей, что способствовало осуществлению других конкретных проектов в 12 латиноамериканских странах по вопросам укрепления комплексных систем защиты детства, которые будут завершены в 2010 году. Также поддержать осуществление программы разработки политики в интересах детей;
26. принять к сведению начало осуществления Иbero-американского плана сотрудничества и интеграции в интересах молодежи на 2009–2015 годы, особенно в том, что касается участия молодежи, укрепления организационных структур, а также принятия и осуществления Иbero-американской конвенции по правам молодежи, и продолжить оказание поддержки в осуществлении стратегии выполнения указанного плана;
27. отметить необходимость оценки гендерных и этнических последствий политики в сфере инноваций и знаний в целях обеспечения на практике равных условий в сфере науки и техники;
28. подтвердить наше решительное осуждение всех видов насилия в отношении женщин, включая торговлю людьми, которая особенно затрагивает женщин и прежде всего девочек. Выразить удовлетворение по поводу начала осуществления Иbero-американской кампании по борьбе с гендерным насилием, с инициативой которой выступили правительства наших стран при содействии ГИАС и Иbero-американской организации молодежи (ОИХ). Выразить надежду, что эта кампания послужит делу ознакомления Иbero-американского сообщества с этой серьезной проблемой и что наряду с другими инициативами, в частности кампанией Генерального секретаря Организации Объединенных Наций «Единство в борьбе с насилием в отношении женщин», будет способствовать объединению усилий всех стран по принятию необходимых мер для прекращения насилия в отношении женщин. Отметить в этой связи, что Гватемала стала первой страной, приступившей к осуществлению этой кампании в рамках Совета по вопросам социального единства при поддержке Организации Объединенных Наций;
29. принять к сведению прогресс в осуществлении Программы управления водными ресурсами в рамках Конференции руководителей иbero-американских стран по вопросам водных ресурсов (КОДИА) и приветствовать проведение семинара по гендерным аспектам и водным ресурсам;

30. принять к сведению национальную инициативу Эквадора «Ясуни ИТТ», которая наряду с другими аспектами предусматривает использование и развитие альтернативных источников получения доходов, сокращение экологически неоправданной эксплуатации природных ресурсов и оптимизацию деятельности по сохранению биологического разнообразия;

31. принять к сведению выводы восьмой Встречи руководителей транспортных систем и систем обеспечения безопасности на транспорте, которая состоялась в Сантьяго, Чили, 14 июня 2009 года, в качестве форума для укрепления безопасности на транспорте в иберо-американском пространстве путем деятельности по сбору надежной информации об авариях на транспорте, разработки более жесткой директивной политики выдачи прав на управление транспортными средствами;

32. принять к сведению итоги первой Встречи стран Иbero-Америки и Карибского бассейна по вопросам безопасности на транспорте «В защиту жизни людей» и поручить ГИАС и далее выступать в поддержку осуществления мадридских принципов. Также отметить важность создания Иbero-американской ассоциации по вопросам безопасности на транспорте и инициативы по содействию созданию Иbero-американской федерации жертв аварий на транспорте, а также приветствовать проведение второй Встречи представителей стран Иbero-Америки и Карибского бассейна по вопросам безопасности на транспорте, которая состоится в Мехико в 2011 году и просить ГИАС оказать содействие в ее проведении;

33. предложить ГИАС и Иbero-американской программе межведомственного сотрудничества в интересах развития малых и средних предприятий продолжить работу по анализу и передаче информации о передовой практике в сфере государственной политики по поддержке малых и средних предприятий, особенно в сфере технических нововведений и управления, а также обеспечить использование этого опыта в других секторах, таких как социальные и производственные предприятия. Одобрить работу в рамках проекта «ИБЕРКУАЛИТАС» и работу ГИАС по вопросам распространения процессов сертификации качества (ISO) 9001 в мелких и средних предприятиях, а также поручить ГИАС изыскать пути расширения процессов сертификации по просьбе государств-членов;

34. особо отметить принятое в ходе первой Иbero-американской конференции министров связи обязательство по содействию расширению совместными усилиями доступа к информационно-коммуникационным технологиям, а также желание народов этих стран рассматривать вопросы коммуникаций на иbero-американских встречах глав государств и правительств;

35. отметить деятельность по осуществлению Плана действий информационного общества стран Латинской Америки и Карибского бассейна (иЛИАК2010) в качестве важного элемента инициативы по использованию потенциала ИКТ в деле содействия достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах формирования комплексного информационного общества, ориентированного на развитие с учетом интересов человека с главной задачей сокращения масштабов нищеты в регионе;

36. особо отметить работу, проводимую в рамках проекта «ИКТ и социальное единство» в деле определения передовой практики в сфере устойчивого развития путем применения ИКТ в таких секторах, как животноводство, просвещение и туризм, в целях распространения ИКТ на менее развитые сектора экономики и обеспечения доступа к ним;
37. поощрять придание большего значения туризму в экономике иберо-американских стран с уделением особого внимания государственной политике и инвестициям в повышение качества услуг, а также применение инноваций и новых технологий в сфере туризма;
38. выступить в поддержку принятия Иберо-американской хартии участия населения в государственном управлении, которая была согласована на одиннадцатой Иберо-американской конференции министров государственного управления и государственной реформы и предусматривает укрепление этики в сфере государственного управления, укрепление необходимого институционального потенциала в целях обеспечения демократического управления, достижение целей в области развития с помощью социального охвата, справедливости и равенства, а также эффективной координации сотрудничества в этих сферах;
39. одобрить второй выпуск программы подготовки дипломированных специалистов в рамках Иберо-американской школы управления и государственной политики (ИБЕРГОП) «Формулирование и оценка государственной политики и инноваций» во исполнение руководящих указаний Совещания министров при президенте и руководителей такого же уровня;
40. продолжать выступать в поддержку создания виртуального Иберо-американского исследовательского центра по вопросам международного мира и безопасности в соответствии с договоренностями, достигнутыми в ходе встреч на высшем уровне, состоявшихся в Сантьяго, Чили, и Сан-Сальвадоре, в целях содействия передаче информации, выводов исследований и научного опыта и поддержки постоянных связей между военными учебными заведениями иберо-американских стран, пользуясь достижениями виртуальной сети и новых информационных технологий;
41. особо отметить итоги седьмого Совещания ректоров академий, институтов и дипломатических школ иберо-американских стран, состоявшегося 19–20 октября 2009 года в Лиссабоне, в частности важность основной темы Встречи на высшем уровне по теме «Инновации и знания» в качестве инструмента подготовки и обучения дипломатического персонала;
42. поддержать решение ректоров академий, институтов и дипломатических школ стран Иберо-Америки о создании платформы действий, которая позволит обеспечить обмен опытом и использовать новаторские формы обмена знаниями среди дипломатов иберо-американских стран, что позволит им постоянно повышать уровень их профессиональной подготовки;
43. одобрить принятое решение относительно публикации журнала по актуальным международным темам, который будет выходить раз в два года в целях распространения информации о работе слушателей дипломатических академий и институтов;

44. одобрить проведение четвертого Ежегодного курса специализации для молодых дипломатов стран Иберо-Америки, который состоялся в Лиссабоне в четвертом квартале 2009 года, координировался Дипломатическим институтом министерства иностранных дел Португальской Республики и был проведен при финансовой поддержке Испанского агентства международного сотрудничества и развития (ИАМСР) и Генерального иберо-американского секретариата (ГИАС);
45. особо отметить прогресс в деле создания Иберо-американской премии за нововведения в сфере предпринимательства во исполнение мандата, принятого в ходе встречи на высшем уровне в Сальвадоре;
46. особо отметить проведение в рамках Плана действий Культурной хартии иберо-американских стран второго Иберо-американского конгресса культуры, который состоялся в Сан-Паулу, Бразилия, и был посвящен культуре и социальным преобразованиям, а также одобрить проведение третьего Конгресса, который состоялся в Меделине, Колумбия, в июне 2010 года;
47. отметить позитивные результаты двенадцатой Иберо-американской конференции культуры, которая была посвящена теме «Португальский и испанский языки в качестве общих средств выражения самобытности, творческого проявления и межкультурного взаимодействия», и призвать министерства культуры принимать утвержденные меры;
48. одобрить преобразование молодежной инициативы «ИБЕРОРКВЕСТАС» в Иберо-американскую программу и отметить работу венесуэльского преподавателя Хосе Антонио Абреу, представляющего Государственный фонд по национальной системе молодежных и детских оркестров Венесуэлы и стран-участниц программы, за их вклад в дело развития музыкальной культуры иберо-американских стран, а также приветствовать создание молодежного оркестра иберо-американских стран;
49. отметить положительные стороны инициатив иберо-американских стран в сфере преподавания португальского языка в испаноговорящих странах и испанского языка в португалоговорящих странах, что имеет значение как в двусторонней сфере, так и в сфере процессов региональной интеграции, как об этом свидетельствует пример МЕРКОСУР. Принять к сведению готовность португалоговорящих стран иберо-американского пространства разрабатывать и осуществлять программы подготовки преподавателей португальского языка на уровне от начального образования до среднего образования в образовательных системах стран, которые приняли решение преподавать португальский язык в качестве обязательного иностранного языка, или в системе преподавания на двух языках. Принять к сведению в этом контексте готовность Института Камюеш вносить свой вклад в достижение этой цели путем создания цифровой педагогической библиотеки на базе его виртуального центра;
50. поручить ГИАС подготовить исследование для оценки Иберо-американской программы сотрудничества общественных библиотек в сотрудничестве с Региональным центром книги в Латинской Америке, Карибском бассейне, Испании и Португалии (СЕРЛАЛК) и в рамках Оперативного руководства;

51. отметить вклад программы «Ибермедиа» в дело распространения, демонстрации и организации продаж кино иберо-американских стран на государственном телевидении иберо-американских стран и предложить странам-членам принять необходимые меры для укрепления этой программы;
52. отметить, что иберо-американская программа «ДОКТВ» является программой Конференции руководителей аудиовизуальных средств информации и кинематографии стран Иберо-Америки, которая объединяет представителей систем аудиовизуальной информации, общественного телевидения и ассоциаций независимых продюсеров иберо-американских стран и занимается выработкой комплексной государственной политики содействия производству и демонстрации документальных фильмов с гарантией их распространения;
53. поручить ГИАС во исполнение мер, перечисленных в документе «Укрепление организационных структур Иберо-американской конференции», принятом на восемнадцатой встрече на высшем уровне, представить конкретные предложения в кратчайшие возможные сроки в целях обеспечения более широкого освещения достижений, координации, рационализации и оптимального использования возможностей Иберо-американской конференции;
54. поручить ГИАС подготовить в 2010 году предложение в отношении нового оперативного руководства по иберо-американскому сотрудничеству, которое охватывало бы, в частности, вопросы структуры и управления соответствующих программ, инициатив и проектов, роль органов по вопросам сотрудничества и ГИАС, а также пересмотреть стратегию иберо-американского сотрудничества, принятую в 2007 году на встрече на высшем уровне в Сантьяго, Чили, в целях укрепления иберо-американского сотрудничества в будущем;
55. также поручить ГИАС приступить к подготовке исследования на основе консультаций со странами-членами в целях анализа действительности документов и соглашений и в соответствующих случаях вынесения рекомендаций в отношении целесообразности и необходимости пересмотра соглашений, принятых в Барилоче и Санта-Крус-де-ла-Сьерра, в части, касающейся сотрудничества, и в зависимости от выводов такого исследования предложить провести соответствующие реформы для укрепления иберо-американского сотрудничества;
56. поручить ГИАС в целях рационализации количества инициатив по сотрудничеству и обеспечения того, чтобы большинство инициатив, выдвинутых предыдущими встречами на высшем уровне, способствовали принятию программ на высшем уровне или становились их частью в соответствующие сроки, как это предусмотрено в Оперативном руководстве по вопросам иберо-американского сотрудничества;
57. считать Иберо-американскую инициативу в сфере туризма завершенной;
58. поручить ГИАС представить предложения о расширении объема ресурсов, выделяемых в рамках регулярных бюджетов и из собственных средств, для программы укрепления сотрудничества Юг-Юг или других программ, которые будут определяться руководителями по вопросам сотрудничества, в целях достижения показателя в 5 процентов в 2011 году и 10 процентов в 2012 году;



59. поддержать соответствующие программы и инициативы в сфере культуры в вопросах применения дифференцированных квот в соответствии с предложением, принятым на двенадцатой Иbero-американской конференции по вопросам культуры;
60. одобрить инициативу Мексики предложить совместно с Комитетом поддержки развития Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) руководителям системы иbero-американского сотрудничества принять участие в диалоговом форуме по политике сотрудничества в целях развития, который состоится 29 сентября в Мехико;
61. выразить признательность правительствам Аргентины, Бразилии, Испании, Мексики и Португалии за их решительную поддержку в организации семинаров по вопросам инноваций и знаний, которые обеспечили необходимую базу для изучения центральной темы встречи на высшем уровне в Эшториле;
62. утвердить перечень 10 совещаний отраслевых министров, которые состоятся в Аргентине в рамках двадцатой иbero-американской встречи глав государств и правительств: государственное управление, сельское хозяйство, культура, образование, гендерные аспекты, положение детей и подростков, здравоохранение, занятость, туризм и жилищное строительство, а также развитие городов. Одобрить также проведение в 2010 году следующих совещаний отраслевых министров: правосудие, Мексика; положение молодежи, Доминиканская Республика; окружающая среда, Гватемала; управление, Португалия;
63. поручить ГИАС продолжить проведение дней иbero-американского сотрудничества на основе позитивных результатов мероприятий, проведенных в Перу и Гватемале;
64. принять к сведению утверждение четвертым Иbero-американским форумом представителей местных органов власти, который состоялся в Лиссабоне 19 и 20 ноября, Иbero-американской хартии независимости местных органов власти, в которой излагаются предложения по децентрализации административных и политических структур иbero-американских муниципалитетов;
65. выразить признательность секретарю по вопросам иbero-американского сотрудничества д-ру Мигелю Акиму Симону, который на протяжении четырех лет способствовал укреплению иbero-американского сотрудничества, созданию основ для повышения транспарентности и распространения информации о мероприятиях и усилиях, предпринимаемых иbero-американским сообществом в сфере сотрудничества.

**Приложение III к письму Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 4 декабря 2009 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на испанском языке]

**Специальные заявления участников Иbero-американской конференции, утвержденные девятнадцатой Иbero-американской встречей на высшем уровне**

**Специальное заявление руководства по вопросу о положении в Гондурасе**

Главы государств и правительств иbero-американских стран, собравшиеся в Эшториле, Португалия, изучили ситуацию в Республике Гондурас, в том числе ситуацию в связи с проведением выборов 29 ноября. Они получили сообщения и заслушали информацию правительства Гондураса о сложившейся ситуации.

Главы государств и правительств иbero-американских стран осуждают военный переворот в Гондурасе и считают неприемлемыми случаи серьезного нарушения основных прав и свобод гондурасского народа. В этой связи они считают, что восстановление президента Хосе Мануэля Селая в должности, на которую он был избран демократическим путем, в целях завершения срока, предусмотренного Конституцией, является одним из основополагающих шагов для восстановления конституционного порядка.

Главы государств и правительств иbero-американских стран решительно призывают прекратить враждебные действия в отношении дипломатического представительства Бразилии в Тегусигальпе, обеспечить его неприкосновенность и неприкосновенность лиц, находящихся под его защитой, а также обеспечить свободу передвижения его сотрудникам и всем представителям дипломатического корпуса, аккредитованным в Гондурасе, в строгом соответствии с Венской конвенцией о дипломатических сношениях.

Главы государств и правительств иbero-американских стран продолжают активный поиск решения, которое позволит установить национальный диалог в Гондурасе и восстановить демократический режим в этой стране.

Главы государств и правительств иbero-американских стран заявляют о своей полной приверженности делу защиты демократических принципов всех стран иbero-американского пространства в целях недопущения каких-либо попыток дестабилизации правительств, избранных законным путем.

**Специальное заявление по вопросу о Мальвинских островах**

Мы, главы государств и правительств иберо-американских стран, собравшиеся в Эшториле, Португалия, на девятнадцатую Иbero-американскую встречу на высшем уровне, вновь заявляем о необходимости того, чтобы правительства Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании в кратчайшие возможные сроки возобновили переговоры в целях изыскания оперативного решения спора в отношении суверенитета над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими пространствами в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, Организации американских государств и положениями и целями Устава Организации Объединенных Наций, включая принцип территориальной целостности.

### **Специальное заявление по вопросу о поддержке борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях**

Мы, главы государств и правительств иберо-американских стран, собравшиеся в Эшториле, Португалия, на девятнадцатую Иберо-американскую встречу на высшем уровне, вновь заявляем о своем решительном осуждении любых террористических актов в качестве преступных и не имеющих оправдания деяний и подтверждаем принятое нами обязательство по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях в строгом соответствии с международным правом, международными нормами по защите прав человека и международным гуманитарным правом, для чего мы будем, в частности, укреплять, при необходимости, наше национальное законодательство и развивать активное и эффективное международное сотрудничество в целях недопущения, расследования, наказания и искоренения любых проявлений терроризма.

Кроме того, мы обязуемся принимать меры для предупреждения, наказания и искоренения финансирования и подготовки любых террористических актов и отказа в убежище лицам, занимающимся подстрекательством, финансированием, исполнением, поддержкой или соучастием в совершении террористических действий, в соответствии с нормами международного права, в том числе соответствующими международными конвенциями и резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Мы вновь заявляем о своей поддержке Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, принятой в сентябре 2006 года, и подтверждаем свое твердое намерение руководствоваться принципами этой стратегии и принимать все предусмотренные в ней меры в качестве наиболее эффективного пути искоренения опасности терроризма и обеспечения всестороннего уважения государства права и прав человека. Мы также приветствуем работу группы Генерального секретаря по осуществлению Стратегии в деле распространения информации и координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в сфере комплексного осуществления этой Стратегии.

Мы вновь заявляем о том, что нельзя допускать безнаказанности лиц, совершающих террористические акты, и призываем все государства в соответствии с положениями международного права всесторонне сотрудничать в борьбе с терроризмом, в особенности те государства, на территории которых или против граждан которых совершаются террористические акты, в целях установления местонахождения, поимки, отказа в безопасном убежище и передачи в руки правосудия в соответствии с принципом придания суду или выдачи, а также согласно положениям их внутреннего законодательства, лиц, оказывающих поддержку или содействие в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или же предоставляющих безопасное убежище, принимающих участие или намеревающихся принять участие в совершении таких актов.

Мы заявляем о своей солидарности с жертвами и близкими жертв терроризма во всех его формах и проявлениях, независимо от того, где бы такие акты ни совершались и независимо от личности их участников и исполнителей, тех, кто их поддерживал или финансировал, а также мотивов, лежавших в основе таких преступлений.

Мы призываем все государства в соответствии с международным правом принять меры к тому, чтобы статус беженца или лица, получившего убежище, не использовался незаконным образом лицами, занимающимися финансированием, исполнением, организацией или пособничеством в совершении террористических актов, а также призываем не учитывать политические мотивы в качестве причины для отказа в выдаче лиц, разыскиваемых для целей проведения расследований относительно их причастности к совершению террористических актов.

Мы подтверждаем специальные заявления по вопросу о борьбе с терроризмом, принятые на четырнадцатой, пятнадцатой, шестнадцатой, семнадцатой и восемнадцатой иберо-американских встречах на высшем уровне, осуждаем тот факт, что лицо, виновное в совершении террористического акта в отношении воздушного судна авиакомпании «Кубана» в октябре 1976 года, который повлек за собой гибель 73 ни в чем не повинных гражданских лиц, не было осуждено за совершение террористического акта, и поддерживаем действия, направленные на обеспечение его выдачи и передачи в руки правосудия.

Мы вновь заявляем, что выдача является важнейшим инструментом в борьбе с терроризмом, и призываем государства, которые получали ходатайства о выдаче террористов от государств-членов нашего сообщества, рассмотреть их надлежащим образом в полном соответствии с применимым законодательством.

Мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность в кратчайшие сроки присоединиться ко всем конвенциям и протоколам о борьбе с терроризмом в целях выполнения обязательств, предусматриваемых этими документами, а также ко всем международным соглашениям, обязывающим оказывать помощь в судебной сфере, оперативно и надлежащим образом судить и наказывать лиц, осуществляющих финансирование, поддержку, соучастие и совершение террористических актов, в строгом соответствии с международным правом и на основе соблюдения прав человека и международного гуманитарного права, а также национального законодательства каждого государства, в частности за совершение актов, направленных против общественного грузового или пассажирского транспорта, дипломатических представительств, объектов туризма и других общественных сооружений.

Мы будем и далее заниматься принятием необходимых и надлежащих мер, соответствующих нашим обязательствам по международному праву, в целях запрещения законом подстрекательства к совершению террористических актов и пресечения действий такого рода.

Мы призываем государства сотрудничать в рамках Организации Объединенных Наций для выработки единого подхода ко всеобщей конвенции о борьбе с международным терроризмом и для принятия такой конвенции путем урегулирования всех аспектов, которые до сих пор препятствуют ее принятию, включая вопросы правового определения и определения сферы действия конвенции в отношении соответствующих деяний, чтобы такая конвенция стала эффективным инструментом по борьбе с терроризмом. Мы обязуемся и далее активно сотрудничать с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций в деле предупреждения и пресечения терроризма.

Мы будем добиваться того, чтобы солидарность международного сообщества привела к созданию в рамках Организации Объединенных Наций практического механизма оказания международной помощи жертвам терроризма. Мы приветствуем в качестве позитивного шага проведение в сентябре Международного симпозиума по оказанию помощи жертвам терроризма, который был созван Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

**Специальное заявление по вопросу о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной правительством Соединенных Штатов Америки против Кубы, в том числе отмены так называемого Закона Хелмса-Бертон**

Мы, главы государств и правительств иберо-американских стран, собравшиеся в Эшториле, Португалия, на девятнадцатую Иберо-американскую встречу на высшем уровне, учитывая, что этот вопрос затрагивался в заявлениях предыдущих встреч глав государств и правительств иберо-американских стран, и признавая важность подтверждения и актуализации заявлений, принятых встречами на высшем уровне в Саламанке, Монтевидео, Сантьяго, Чили, и Сан-Сальвадоре, под такими же названиями, для темы девятнадцатой Иберо-американской встречи на высшем уровне — «Инновации и знания», вновь заявляем, что интересы свободной торговли и транспарентной практики международной торговли не совместимы с применением односторонних мер принудительного характера, которые затрагивают благосостояние народов, их доступ к благам международного сотрудничества в сфере инноваций и знаний и всестороннее пользование этими благами, а также препятствуют процессу интеграции.

Вновь заявляем о своем самом решительном осуждении применения законов и мер, противоречащих международному праву, таких как Закон Хелмса-Бертон, и призываем правительство Соединенных Штатов Америки положить конец его применению.

Просим правительство Соединенных Штатов Америки выполнить положения 18 последовательных резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде, которую оно проводит в отношении Кубы.

**Специальное заявление по вопросу о кандидатуре Португалии в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций**

Страны — участницы Иbero-американской конференции придают большое значение выбору их представителей на ключевые позиции в международных организациях, что позволяет повысить значимость нашего сообщества.

В этой связи они выражают удовлетворение выдвижением кандидатуры Португалии и других иbero-американских стран на выборах непостоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций (двухгодичный период 2011–2012 годов), которые состоятся в октябре 2010 года.



### **Специальное заявление по Альянсу цивилизаций**

Главы государств и правительств иберо-американских стран, собравшиеся в Эшториле, Португалия, на девятнадцатую Иберо-американскую встречу на высшем уровне, вновь заявляют о своей поддержке инициативы под названием «Альянс цивилизаций», выдвинутой в 2004 году на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций председателем правительства Испании Хосе Луисом Родригес Сапатеро при поддержке премьер-министра Турции Реджеп Тайипа Эрдогана, которая осуществляется с 2005 года и которой была посвящена принятая путем консенсуса резолюция Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Альянс цивилизаций имеет целью укрепление политики и инициатив, направленных на развитие диалога и отношений между различными культурами в качестве пути сближения и достижения взаимопонимания между государствами и различными структурами гетерогенных обществ.

Меры, осуществляемые в рамках Альянса цивилизаций, следуют предложениям Группы высокого уровня в составе 20 экспертов-представителей различных регионов для подготовки исследования/доклада в 2006 году, который содержит теоретические основы этой инициативы с учетом таких приоритетов, как просвещение, молодежь, средства коммуникации и миграция.

Главы государств и правительств иберо-американских стран выражают удовлетворение тем, что к Альянсу цивилизаций в рамках «Группы друзей Альянса цивилизаций» присоединились свыше 100 государств и международных организаций. Они также выражают удовлетворение по поводу инициативы Бразилии провести в Рио-де-Жанейро 28–29 мая 2010 года третий Форум Альянса цивилизаций по итогам проведения успешных форумов, состоявшихся в Мадриде в 2008 году и Стамбуле в 2009 году. В этой связи они подчеркивают важность обеспечения всеобщего участия иберо-американских стран в форуме в Рио-де-Жанейро в мае 2010 года и предлагают государствам, которые еще не стали членами Группы друзей Альянса цивилизаций, присоединиться к ней путем направления соответствующего документа о присоединении Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке или его Высокому представителю в Лиссабоне.

Они также вновь заявляют о своей поддержке предложений Высокого представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Альянсу цивилизаций Хорхе Сампайю относительно укрепления глобального характера инициативы и ее универсальной перспективы путем поддержания ее региональной сбалансированности в Латинской Америке и Карибском бассейне, Африке и Азии.

Они заявляют о своей поддержке работы, проведенной в рамках Альянса цивилизаций, и признают важность связанных с этой инициативой мероприятий, осуществляемых государствами и различными международными организациями, входящими в Группу друзей, в частности ЮНЕСКО.

Они выражают удовлетворение принятием путем консенсуса резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по Альянсу цивилизаций, в которой говорится о поддержке международным сообществом этой инициативы и соответствующей деятельности, признается важность Группы ее друзей и содержится призыв продолжать эти усилия в рамках практических

проектов в вопросах, касающихся молодежи, просвещения, средств коммуникации и миграции, в сотрудничестве с правительствами, международными организациями, фондами, группами гражданского общества и руководителями сообщества предпринимателей.

### **Специальное заявление по вопросу о сотрудничестве в целях развития со странами со средним уровнем дохода**

Мы, главы государств и правительств иберо-американских стран, собравшиеся в Эшториле, Португалия, на девятнадцатую Иберо-американскую встречу на высшем уровне, признаем важность укрепления и расширения политической поддержки рассмотрения вопроса о странах со средним уровнем дохода в международной повестке дня в сфере развития и важность контроля за своевременным выполнением и осуществлением обязательств, принятых в ходе конференций, состоявшихся в Испании, Сальвадоре и Намибии.

Мы считаем, что латиноамериканские страны характеризуются существенными различиями, а их общественная реальность не получила должного отражения в категории стран со средним уровнем дохода. Социально-экономическая ситуация развивающихся иберо-американских стран носит весьма различный характер, в связи с чем международное сообщество доноров должно обеспечить целенаправленное содействие с учетом уровня и условий развития принимающих стран и дополнительных критериев помимо ВВП на душу населения в распределении ресурсов.

В этой связи мы считаем важным держать под контролем осуществление резолюции по вопросу о сотрудничестве со странами со средним уровнем дохода, которая была принята без голосования в ходе шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в декабре 2008 года, а также продолжать выступать за своевременную разработку комплексного плана действий по вопросам сотрудничества с этой группой стран.

Мы настоятельно призываем развитые страны и международные организации укреплять сотрудничество со странами со средним уровнем дохода в целях поддержания их национальных усилий по эффективной борьбе с нищетой и своевременному достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

При поддержке стран, в которых проходили предыдущие международные конференции стран со средним уровнем дохода, мы заявляем о своем решении и далее поддерживать деятельность в рамках этой инициативы в контексте международной повестки дня в сфере развития для обсуждения достижений и определения последующих мер, включая созыв следующей международной конференции стран со средним уровнем дохода.

### **Специальное заявление по вопросу о борьбе с коррупцией**

Главы государств и правительств иберо-американских стран, собравшиеся в Эшториле, Португалия, на девятнадцатую Иберо-американскую встречу на высшем уровне, заявляют следующее:

коррупция по-прежнему представляет собой угрозу социальному единству, в связи с чем необходимо активизировать сотрудничество между странами иберо-американского сообщества в целях укрепления национальных, региональных и международных усилий по обеспечению эффективности мер и действий по предупреждению, наказанию и искоренению актов коррупции;

Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией, которая насчитывает уже 141 государство-участник, является самым серьезным международным достижением в нормативной сфере в борьбе против коррупции, поскольку она способствует принятию превентивных мер, предусматривает соответствующие наказания и применение закона, а также способствует укреплению международного сотрудничества и технической помощи, особенно в сфере возмещения активов, которые извлекаются из сферы социальных вложений государства;

в рамках третьей Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией, которая состоялась 9–13 ноября в Дохе, Катар, были приняты важные решения, такие как создание эффективного транспарентного, беспристрастного и основанного на широком участии механизма пересмотра и контроля, который дополняет собой существующие региональные и международные механизмы контроля;

необходимо уделять первостепенное внимание поддержке деятельности механизма контроля за осуществлением Межамериканской конвенции о борьбе с коррупцией ОАГ, который представляет собой ценную инициативу в сфере регионального сотрудничества в деле предупреждения и пресечения явления коррупции.

**Специальное заявление по инициативе «Ясуни-ИТТ»**

Главы государств и правительств иберо-американских стран, собравшиеся в Эшториле, Португалия, на девятнадцатую Иберо-американскую встречу на высшем уровне, приветствуют инициативу «ИТТ», выдвинутую Эквадором, поскольку она является эффективным добровольным путем противодействия изменению климата и обеспечения сохранения одного из наиболее разнообразных в биологическом отношении районов мира.

В соответствии с этой инициативой Эквадор откажется от добычи 846 млн. баррелей нефти, находящихся в недрах национального парка Ясуни, что позволит избежать выброса в атмосферу 407 млн. метрических тонн углекислого газа в результате сжигания такого объема ископаемого топлива.

Эта инициатива будет способствовать сохранению культуры обособленных коренных народов, проживающих на территории парка Ясуни, а также социальному развитию, сохранению природы и использованию возобновляемых источников энергии.

### **Специальное заявление по вопросу об изменении климата**

Главы государств и правительств иберо-американских стран, собравшиеся в Эшториле, Португалия, на девятнадцатую Иберо-американскую встречу на высшем уровне, вновь заявляют, что изменение климата является одной из самых серьезных проблем современности, которая требует глобального, эффективного и безотлагательного реагирования в духе справедливости и равенства. Они отмечают, что борьба с изменением климата имеет важнейшее значение и полностью совместима с устойчивым экономическим ростом и борьбой с нищетой, а также должна надлежащим образом учитывать необходимость адаптации, в частности наиболее уязвимых развивающихся стран. Нынешний экономический и финансовый кризис не может являться причиной бездействия в борьбе с последствиями изменения климата.

Иберо-американские страны обязуются активно участвовать в пятнадцатой Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата и пятом Совещании государств — участников Киотского протокола, которое состоится в декабре в Копенгагене. В этой связи они обязуются сотрудничать в интересах достижения широкого, далеко идущего и сбалансированного международного соглашения в Копенгагене в интересах борьбы с изменением климата и его последствиями.

Иберо-американские страны особо отмечают принцип общей дифференцированной ответственности и учета различных возможностей. Все развитые страны — участницы Конвенции должны принять новые, широкие и поддающиеся количественному измерению национальные цели по сокращению выбросов парниковых газов в среднесрочном плане с учетом их возможностей. Со своей стороны развивающиеся страны будут принимать меры по смягчению последствий с учетом их национальных условий и при поддержке надлежащих притоков финансирования и технологий. Эти усилия должны осуществляться в соответствии с глобальной целью недопущения потепления планеты более чем на 2 градуса Цельсия до конца столетия и согласно рекомендациям Межправительственной группы по вопросу об изменении климата.

Иберо-американские страны подчеркивают, что соглашение, которое будет принято на Копенгагенской конференции, должно надлежащим образом учитывать и отражать такие основополагающие аспекты, как смягчение последствий, адаптация, финансирование и передача технологий.

Иберо-американские страны подчеркивают, что усилия по смягчению последствий и адаптации, принимаемые развивающимися странами в условиях негативных последствий изменения климата, должны поддерживаться новыми, дополнительными, достаточными и предсказуемыми финансовыми потоками, и призывают развитые страны выступить с соответствующими предложениями в этой связи. В этом контексте они с благодарностью отмечают предложение Мексики о создании «Зеленого фонда» в качестве достаточного финансового механизма для управления экономическими стимулами в целях расширения участия развитых стран в глобальных усилиях по смягчению последствий. Они также с удовлетворением отмечают создание Бразилией Фонда Амазонии в целях поощрения проектов по предупреждению и недопущению обезлесения и по сохранению и обеспечению устойчивого использования лесов Амазонии.

В этом контексте они с интересом отмечают предложение Боливии о создании международного климатического суда, инициативу Перу о создании фонда для финансирования деятельности по восстановлению лесов, предложение Аргентины о создании фонда для Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, который в соответствии с положениями самой Конвенции предусматривает использование исключительно государственных средств, а также инициативу Коста-Рики «В согласии с природой» и усилия и инициативы всех иберо-американских стран в борьбе с изменением климата.

Иберо-американские страны считают необходимым, чтобы развитые страны расширили финансовую и техническую поддержку развивающихся стран в сфере борьбы с изменением климата, и особо отмечают важнейшую роль в этом контексте международного государственного финансирования в целях существенного сокращения объема выбросов развивающихся стран и укрепления деятельности развитых стран по достижению глобальных целей в области смягчения последствий. Они также отмечают важную роль частного сектора в сфере поддержки деятельности по смягчению последствий и развития чистых технологий.

Они принимают решение поддерживать и развивать использование энергии на базе возобновляемых источников и бороться с изменением климата.

Иберо-американские страны выражают удовлетворение в связи с проведением шестнадцатой Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с изменением климата в Мексике в конце 2010 года, а также обязуются принимать активное участие в подготовке к ее проведению. Они с удовлетворением отмечают инициативу Бразилии о проведении в Рио-де-Жанейро в 2012 году Встречи на высшем уровне по вопросам окружающей среды и устойчивого развития «Рио+20».

### **Специальное заявление по вопросу о Межамериканском банке развития**

Главы государств и правительств иберо-американских стран, собравшиеся в Эшториле, Португалия, на девятнадцатую Иберо-американскую встречу на высшем уровне, заявляют о своей поддержке Межамериканского банка развития (МБР) в качестве регионального финансового учреждения, в частности его деятельность по поддержке проектов создания экономической и социальной инфраструктуры в интересах развития наших стран. Они высоко ценят передовую практику надлежащего реагирования на проблемы, возникшие в связи с международным экономическим и финансовым кризисом, который также рассматривался на настоящей Встрече на высшем уровне. В этой связи они выступают за существенное увеличение объема средств Межамериканского банка развития и Всемирного банка таким образом, чтобы они обладали достаточными ресурсами для выполнения своих мандатов по финансированию развития. Они решительно выступают за завершение процесса существенного увеличения объема средств Межамериканского банка развития на следующем заседании его Совета управляющих, которое состоится в марте 2010 года, а также за то, чтобы процесс возрождения Всемирного банка завершился в ходе ближайших весенних заседаний, которые состоятся в апреле 2010 года, и способствовал принятию этими учреждениями эффективных и рациональных практических мер. В этом контексте они заявляют о своей решимости участвовать в процессе глубокого и широкого преобразования международной финансовой архитектуры и принимать в нем активное участие. Они вновь заявляют о необходимости одновременного решения задачи увеличения объемов обычного капитала, средств Фонда специальных операций и Фонда поступлений. Мы считаем необходимым в ближайшем будущем обеспечить соответствующие взносы и создать будущие механизмы для обеспечения устойчивости Фонда специальных операций и Фонда поступлений с учетом финансовых потребностей малых и наиболее уязвимых стран и их особых потребностей в сфере развития. Для этого взносы стран-членов необходимо построить на основе справедливого распределения бремени между различными участниками экономической деятельности в зависимости от их размеров и ситуации.

Они также поддерживают обязательство содействовать развитию стран Латинской Америки и Карибского бассейна путем контроля и оценки эффективности операций Банка, обеспечивая при этом транспарентное, этическое, ответственное и подотчетное управление ресурсами доноров.

В этой связи мы призываем Группу 20 и всех вкладчиков Банка выступить в поддержку существенного увеличения объемов средств этого учреждения, которое позволит не только удовлетворить ожидаемые потребности в финансировании, но также и сыграть контрациклическую роль в целях обеспечения быстрого реагирования в условиях кризиса, а также принять комплексную программу организационной реформы не позднее ежегодного заседания, которое состоится в Мексике в 2010 году.



---

**Специальное заявление по вопросу о солидарности иберо-американских стран с народом и правительством Сальвадора в условиях недавних стихийных бедствий**

Мы, главы государств и правительств иберо-американских стран, собравшиеся в Эшториле, Португалия, на девятнадцатую Иберо-американскую встречу на высшем уровне, вновь заявляем о своей солидарности с народом и правительством Сальвадора в связи с гибелью большого количества людей и значительным материальным ущербом в результате ливневых дождей, вызванных ураганом «Ида».

Предлагаем Генеральному иберо-американскому секретариату сотрудничать с правительством Сальвадора в деле изыскания возможностей для оказания двусторонней и многосторонней поддержки для целей восстановления и реконструкции пострадавших районов, инфраструктуры и базовых услуг.

**Специальное заявление по вопросу об укреплении демократии и предстоящих всеобщих выборах в Многонациональном Государстве Боливия**

Мы, главы государств и правительств иберо-американских стран, собравшиеся в Эшториле, Португалия, на девятнадцатую Иберо-американскую встречу на высшем уровне, заявляем о своем удовлетворении и поддержке правительства и народа Боливии в связи с проведением 25 января 2009 года референдума, в ходе которого народ этой страны утвердит новую Конституцию Многонационального Государства Боливия в целях укрепления процесса диалога и установления единства между различными политическими силами и слоями боливийского гражданского общества и содействия укреплению демократии.

Кроме того, мы желаем народу Боливии всяческих успехов в ходе всеобщих выборов, которые состоятся 6 декабря этого года в соответствии с положениями указанной Конституции.

**Специальное заявление по вопросу о похищении испанских сотрудников гуманитарной организации**

Мы, главы государств и правительств иберо-американских стран, собравшиеся в Эшториле, Португалия, на девятнадцатую Иbero-американскую встречу на высшем уровне, решительно осуждаем похищение трех испанских сотрудников гуманитарной организации в Мавритании. Мы требуем их немедленного освобождения и заявляем о своей солидарности с правительством и народом Испании, а также родственниками потерпевших.

---